FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION-2023 FOR RECRUITMENT
TO POSTS IN BS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT

PERSIAN

Roll Number

TIME ALLOWED: THREE HOURS	**PART-I (MCQS) MAXIMUM MARKS = 20**
PART-I(MCQS): MAXIMUM 30 MINUTES	**PART-II MAXIMUM MARKS = 80**

NOTE: (i) **Part-II** is to be attempted on the separate **Answer Book.**

(ii) Attempt **ONLY FOUR** questions from **PART-II** by selecting **TWO** questions from **EACH SECTION**. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper. **ALL** questions carry **EQUAL** marks.

(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.

(iv) Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q.Paper.

(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.

(vi) Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

PART – II
SECTION – I

سوال نمبر2 : از موضوعات زیر دربارۂ دو به زبان فارسی بنویسید. (10 ، 10) (20)

ا . روابط ایران و پاکستان
ب . جشن نو روز در کشور های ایران، پاکستان و افغانستان
ج . علامه اقبال شاعر ملی پاکستان

سوال نمبر3 : ا . شبه جمله چیست با امثال توضیح بدهید. (10)
ب . ازمصادرمرکب زیر پنج را در جمله ها به کار ببرید . (10)

(20)

از دست دادن ، آواز خواندن ، به درد خوردن ، تصمیم گرفتن ، دوست داشتن ، درس دادن ، فرا یافتن ، درست کردن.

سوال نمبر4 : تاثیر زبان فارسی بر اردو را مورد بحث قرار دهید.
(20)

سوال نمبر5 : متن زیر را به فارسی ترجمه کنید:
(20)

Quaid-i- Azam Mohammad Ali Jinnah was the great democrat. He hated dictatorship and its various forms. He believed in the fundamental rights of every man and woman. He said that every citizen of Pakistan was free to hold his belief, both political and religious. He believed that every person should be free to say what he believes. He told his people to criticize the government officers to behave as servants and not rulers of the country.

SECTION – II

سوال نمبر 6 : " فلسفۂ خودی علامه اقبال" چیست؟ بحث کنید . (20)

سوال نمبر7 : متن زیر را بہ زبان انگلیسی ترجمہ کنید .
(20)

محمد بن قاسم فرزند قابل فخر امت مسلمه بود. او نه تنها به وسیلۂ جهاد در د یار هند سلطه اهل هنود را بخاک یکسان ساخت بلکه وسیله ای به میان آمدن یک کشور اسلامی بنام پاکستان نیز گردید. در قلوب مسلمانان احساس بیدار کرد و آنها را مجبور به قیام در مقابل اهل هنود ساخت و به همین مناسبت آمدن این جنرال جوان به سند برای مسلمانان پاکستان قابل اهمیت و افتخار است. مردم این سپه سالار جوانِ باعزم را از نزدیک دیدند سخنانش را شنیدند و از دل و جان آن را پذیرفتند. و از همین جا دین مقدس اسلام در این منطقه جهان پخش گردید. بابای پاکستان حضرت قایداعظم محمد علی جناح فرمود : "بنیان پاکستان آن روزی گذاشته شد که محمد بن قاسم در این سر زمین قدم گذاشت." فاتح سند محمد بن قاسم در 75 هجری در سر زمین طایف در عربستان سعودی چشم به جهان گشود و در همان منزل ایام طفولیت را سپری نمود.

سوال نمبر8 از اجزای زیر دو را به زبان فارسی ساده شرح دهید. **(20)**

(الف)

بیا که قصرِ اَمَل سخت سست بنیادست
بیار باده که بنیادِ عمر بر بادست

غلامِ همتِ آنم که زیرِ چرخِ کبود
ز هر چه رنگِ تعلق پذیرد آزادست

چه گویمت که به میخانه دوش مست و خراب
سروشِ عالَمِ غیبم چه مژده‌ها دادست

که ای بلندنظر شاهبازِ سِدره نشین
نشیمن تو نه این کُنجِ محنت آبادست

(ب)

بنمای رخ که باغ و گلستانم آرزوست
بگشای لب که قند فراوانم آرزوست

دی شیخ با چراغ همی‌گشت گرد شهر
کز دیو و دد ملولم و انسانم آرزوست

گفتند یافت می‌نشود جسته‌ایم ما گفت آن که
گفت آنکه یافت می نشود آنم آرزوست

زین همرهان سست عناصر دلم گرفت
شیر خدا و رستم دستانم آرزوست

(ج)

کسی به فکر گل ها نیست
کسی به فکر ماهی ها نیست
کسی نمی خواهد
باور کند که باغچه دارد می میرد
که قلب باغچه در
زیر آفتاب ورم کرده است
که ذهن باغچه دارد آرام آرام
از خاطرات سبز تهی می شود.
و حس باغچه انگار
چیزی مجردست که در انزوای باغچه پوسیده ست....

****